

# БАТАРЕЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ

ЛИТИЙ-ИОННАЯ 21 V / 2 Ah  
ЛИТИЙ-ИОННАЯ 21 V / 4 Ah

## PBL-2120

## PBL-2140



**en** Original instructions

**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации

РАРТІSАN  
INDUSTRY

ИНСТРУКЦИЯ



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Батарея аккумуляторная литий-ионная	PBL-2120	PBL-2140
Количество элементов аккумулятора	5	10
Номинальное напряжение, В	21	21
Емкость, А/ч	2.0	4.0
Мощность, Вт/ч	40	80
Максимальная температура, °С	+40	+40
Температура процесса зарядки, °С	+4- +40	+4- +40
Рабочая температура, °С	-10- +40	-10- +40
Температура хранения, °С (оптимальная)	+5- +25	+5- +25

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим Вас за приобретение литий-ионной аккумуляторной батареи **PARTISAN**.

Настоящая инструкция предназначена для обеспечения корректной и безопасной эксплуатации приобретенного вами изделия. Мы настоятельно рекомендуем ознакомиться с приведенными ниже рекомендациями до начала использования устройства.

Документ содержит важную информацию о мерах безопасности, правилах эксплуатации и утилизации продукта. Пожалуйста, изучите руководство полностью перед использованием изделия. Эксплуатация должна осуществляться строго в соответствии с описанием и предусмотренными областями применения.

При передаче устройства третьим лицам необходимо передать им также всю сопроводительную документацию.

### Важная информация

Производитель данного продукта не несет ответственности за ущерб, возникший в результате следующих действий:

- Неправильного использования продукта;
- Несоблюдения инструкции по эксплуатации;
- Проведения ремонтных работ неуполномоченными специалистами;
- Использования неоригинальных запчастей;
- Неправильной эксплуатации продукта.

## ПРИМЕЧАНИЯ

**Батарея аккумуляторная литий-ионная PARTISAN** (далее в тексте батарея аккумуляторная, аккумулятор и т.д.) **является бытовым техническим изделием и предназначена для эксплуатации в личных, некоммерческих целях.**

Дата изготовления изделия указывается отдельно, либо закодирована в серийном номере изделия.

**325PBL2120-001**

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Это мощный источник энергии, обеспечивающий автономную работу вашего инструмента без необходимости подключения к сети.

Он отличается высокой емкостью, быстрой зарядкой и долговечностью, что делает его идеальным выбором для интенсивной работы в мастерской или при выполнении домашних задач.

### ВАЖНО!

Хотим обратить ваше внимание, что этот продукт предназначен исключительно для бытового использования и не рассчитан на коммерческое или промышленное применение.

### Комплект поставки

Аккумулятор	1 шт.
Руководство пользователя	1 шт.
Упаковка	1 шт.

### ВАЖНО!

Продукт и его упаковка не предназначены для использования детьми! Запрещается допускать игры детей с полиэтиленовыми пакетами, пленкой или мелкими элементами упаковки. Это представляет серьезную угрозу удушья или асфиксии.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Аккумулятор относится к серии 21В и может использоваться только вместе с устройствами той же серии. Для зарядки аккумулятора

необходимо применять зарядное устройство, также относящееся к серии 21 В.

### **ВАЖНО!**

Продукция предназначена строго для заявленных целей. Любое иное применение считается недопустимым. Ответственность за любые повреждения или травмы, вызванные таким использованием, возлагается на пользователя, а не на производителя.

Соблюдение правил техники безопасности, а также рекомендаций по сборке и эксплуатации, изложенных в руководстве пользователя, является неотъемлемой частью корректного использования продукции.

Все лица, задействованные в эксплуатации и обслуживании устройства, обязаны ознакомиться с инструкциями и быть осведомлены о возможных рисках.

Производитель снимает с себя всякую ответственность за возможные неисправности или повреждения, возникающие вследствие внесения изменений в конструкцию изделия.

Продукт создан специально для работы с оригинальными деталями и аксессуарами производителя.

Рекомендуется внимательно следовать правилам безопасного использования, эксплуатации и ухода, которые установил производитель, а также учитывать технические характеристики, указанные в сопроводительной документации.

## **Правила использования**

### **ВАЖНО!**

Перед использованием аккумулятора необходимо внимательно ознакомиться со всеми предупреждениями, инструкциями, схемами и техническими характеристиками, представленными в комплекте поставки.

Невыполнение требований, изложенных в данной инструкции, может повлечь за собой поражение электрическим током, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

Все предупреждения и инструкции следует сохранять для последующего использования.

В контексте предупреждений термин «электроинструмент» обозначает как сетевой инструмент (с подключением к электросети), так и аккумуляторный инструмент (работающий без подключения к сети).

## **Правила обслуживания**

- Заряжайте аккумуляторы только подходящими зарядными устройствами, чтобы избежать риска пожара.

### **ВНИМАНИЕ!**

Аккумуляторы следует использовать только с предназначенными для них инструментами. Несовместимые аккумуляторы могут вызвать травмы и риск пожара.

- Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить вдали от скрепок, монет, ключей, гвоздей, шурупов и прочих мелких металлических предметов, способных вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание между контактами аккумулятора может спровоцировать ожоги или воспламенение.
- При неправильной эксплуатации аккумулятора возможно вытекание электролита. Следует избегать прямого контакта с ним.
- В случае попадания жидкости на кожу немедленно промыть место контакта водой. Если электролит попал в глаза, рекомендуется обратиться за медицинской помощью. Утечка электролита может вызывать раздражение кожи или химические ожоги.
- Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и вызывать пожары, взрывы или травмы.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или чрезмерно высоких температур. Огонь или температура выше 130°C могут вызвать взрыв.
- Соблюдайте все инструкции по зарядке и никогда не заряжайте аккумулятор или инструмент с возможностью перезарядки вне диапазона температур, указанного в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка вне допустимого температурного диапазона может повредить аккумулятор и увеличить риск возникновения пожара.

- Никогда не пытайтесь ремонтировать поврежденные аккумуляторы. Любые виды технического обслуживания аккумуляторов должны выполняться только производителем или авторизованным сервисным центром.

## Специальные меры предосторожности для устройств с батарейным питанием

### ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте технику безопасности и следуйте инструкциям для всех используемых продуктов.

- Перед установкой аккумулятора необходимо убедиться, что устройство полностью обесточено. Подключение батареи к работающему электроинструменту может привести к аварии.
- Заряжать аккумуляторы следует только в помещениях, так как зарядные устройства предназначены для использования в них. Существует опасность поражения электрическим током.
- Следует избегать длительного воздействия прямых солнечных лучей на аккумулятор и размещения его вблизи источников тепла. Перегрев может нанести ущерб батарее и создать условия для возникновения взрыва.
- Перед началом процесса зарядки рекомендуется дождаться охлаждения разогретой батареи до нормальной температуры.
- Не пытайтесь вскрывать аккумулятор и избегать механических повреждений – перезаряжаемого элемента, поскольку такие действия могут привести к короткому замыканию и выделению вредных испарений, которые способны вызвать раздражение дыхательной системы.
- Обеспечьте доступ свежего воздуха и при возникновении симптомов недомогания незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.
- Эксплуатация должна осуществляться исключительно с использованием аксессуаров, одобренных производителем, чтобы исключить возможность получения электротравмы или возникновения пожара.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ВНИМАНИЕ!

Будьте осторожны! Не устанавливайте аккумулятор, пока ваш электроинструмент полностью не подготовлен к использованию.

### Установка аккумулятора

- Вставьте аккумулятор в фиксирующий слот инструмента. Убедитесь, что он зафиксировался с характерным щелчком.

### Удаление аккумулятора

- Нажмите кнопку отсоединения и извлеките аккумулятор.

### Разрядившиеся аккумуляторы

- Существенное уменьшение продолжительности работы устройства даже после зарядки свидетельствует о том, что аккумулятор полностью выработал свой ресурс и требует замены. Рекомендуется использовать исключительно оригинальные запасные аккумуляторы.
- Во всех случаях необходимо строго соблюдать соответствующие требования техники безопасности, а также действующие нормы и предписания по охране окружающей среды (см. раздел «Утилизация»).

# УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

## Чистка

- Для очистки изделия рекомендуется использовать сухую ткань или мягкую щетку.
- Избегайте применения воды и металлических предметов во избежание повреждения поверхности.

## Обслуживание

Обслуживание данного изделия не требуется.

## ХРАНЕНИЕ

### Беречь от воды и солнца



Не подвергайте аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей и дождя.

Перед длительным хранением (например, зимой):

- Извлеките аккумулятор из изделия.
- Проведите его тщательную очистку и убедитесь в отсутствии видимых повреждений.
- Храните аккумулятор с частичным зарядом.
- Каждые три месяца контролируйте уровень заряда аккумулятора и при необходимости производите подзарядку.
- Аккумулятор следует хранить в темном, сухом помещении, защищенном от низких температур.
- Аккумулятор не должен храниться в доступном для детей месте.
- Оптимальный диапазон температуры для хранения составляет от 5°C до +25°C.
- Рекомендуется хранить изделие в оригинальной упаковке.

## УТИЛИЗАЦИЯ

- Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке.
- Пожалуйста, утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.
- Отходы электрического и электронного оборудования не относятся к бытовым отходам и утилизироваться отдельно.
- Не выбрасывайте аккумулятор в бытовой мусор, огонь (взрывоопасно) или воду. Поврежденные аккумуляторы опасны для здоровья и экологии.
- Использованные аккумуляторы подлежат

переработке в специализированных центрах. Разрядите аккумулятор перед утилизацией, заклейте полюса изолентой. Не вскрывайте аккумулятор. Соблюдайте местные правила утилизации. Сдавайте аккумуляторы в пункты приема для безопасной переработки.

## Предупреждающие знаки

Обратите внимание на все предупреждения и знаки, размещенные на устройстве.



Символ предупреждения об опасности: Указывает осторожность, предупреждение или другую важную информацию. Может быть использован в сочетании с другими символами или изображениями.



Прочитайте все руководство перед началом эксплуатации, чтобы свести риск получения травм к минимуму.



Будьте внимательны. Если корпус устройства поврежден, возможно короткое замыкание.



Двойная изоляция.

## ГАРАНТИЯ

- Условия гарантии перечислены в гарантийном талоне изделия. Срок бесплатного гарантийного ремонта составляет 12 месяцев и действителен при соблюдении предписаний и рекомендаций настоящей инструкции по эксплуатации. Срок эксплуатации 3 года.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий. Изображения в руководстве могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.



ЕАС - Соответствует всем требуемым Техническим регламентам Таможенного союза ЕврАзЭС.



**PARTISAN**  
INDUSTRY

БАТАРЕЯ АККУМУЛЯТОРНАЯ  
ЛИТИЙ-ИОННАЯ 21V/ 2 Ah  
ЛИТИЙ-ИОННАЯ 21V/ 4 Ah

**PBL-2120**  
**PBL-2140**

**PARTISAN**  
INDUSTRY

**PARTISAN INDUSTRY**  
Chemin du Littoral, 13016  
Marseille, France  
Made in P.R.C.

**EAC**